

# GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE

UNLIMITED  
GATT/CP/70  
22 June 1950

ORIGINAL: ENGLISH/  
FRENCH

## THE SCHEDULES TO THE AGREEMENT

### LIST OF RECTIFICATIONS, MODIFICATIONS AND OTHER ALTERATIONS AND OF ITEMS WITHHELD

This document contains in Section A a list of the changes that have been made to both the Geneva and Annecy schedules to the General Agreement on Tariffs and Trade. Modifications, rectifications, insertions and withdrawals of concessions are included together with reference to the Protocols or documents in which they can be found.

1. The tariff item numbers are listed in column one.
2. The "Original document" of the second column is generally either "G" (Geneva Schedules) or "A" (Annecy Schedules).
3. The third column lists the documents where these changes can be found :
  - First Protocol of Modifications - PM 1
  - Protocols of Rectifications - PR 1, 2, 3 and 4Others are written out in full.
4. The final "Remarks" column generally indicates the type of change :
  - T - minor typographical errors, i.e. punctuation, misspellings, illegible words or numbers, etc.
  - nc - tariff item number changed
  - sinc - sub-item number changed
  - R - other rectifications of errors
  - Modif - modifications of concessions effected with the consent of the Contracting Parties
5. Except where specifically indicated, the changes listed apply to Part I of the various Schedules.

Only changes in the AUTHENTIC texts of the Schedules are listed. Where both texts are authentic and changes are made in one language only it is so indicated in the "Remarks" column by either (E) or (F) placed in front of the symbol indicating the change.

Section B contains notes on the withholding of concessions provided for in the Annecy Schedules.

SECTION A

RECTIFICATIONS, MODIFICATIONS AND OTHER ALTERATIONS

RECTIFICATIONS, MODIFICATIONS ET AUTRES CHANGEMENTS

TARIFF NUMBERS	ORIGINAL DOCUMENT	INSTRUMENT OF RECTIFICATION OR MODIFICATION	REMARKS
NUMERO DU TARIF	DOCUMENT ORIGINAL	INSTRUMENT DE RECTIFICATION OU DE MODIFICATION	REMARQUES

SCHEDULE I AUSTRALIA

(English authentic)

231 (E)	G.	PR 1	This rectification is included in the new schedule; see below
Entire Schedule	G	Protocol 8 replacing	Schedule I

LISTE II

BELGIQUE - LUXEMBOURG - PAYS-BAS

Section A

(Français authentique)

55	G	PR 3 et PR 4	nc et R
58	G.	PR 3	T
67	G.	PR 4	R
100	G.	PR 1	nc
171	G	PR 4	R
206	G.	PR 4	R
315	G	PR 4	R
697	G.	PR 3	nc
800	G	PR 1	sinc

Section C \*

(English authentic)

Title	G & A	PR 3, PR 4	R
346	A	PR 4	nc
477	G.	PR 1	T
640	G.	PR 1	R
714	G.	PR 1	T
757	G.	PR 1	T
831	G.	PR 1	T

Section D

(English authentic)

Title	G.	PR 3	R
-------	----	------	---

\* See also Schedule XXI.

TARIFF NUMBERS	ORIGINAL DOCUMENT	INSTRUMENT OF RECTIFICATION OR MODIFICATION	REMARKS
NUMERO DU TARIF	DOCUMENT ORIGINAL	INSTRUMENT DE RECTIFICATION OU DE MODIFICATION	REMARQUES

LISTE III - B R A Z I L - B R E S I L

(Seuls les textes français et anglais de la présente liste font foi.)

11	G	PR 3	sinc
23 to 37	G	PR 3	sinc
50, 66	G	PR 3	sinc
86	G	PR 3	sinc
98	G	PR 3 & PM 1	Modif & sinc
103 to 107	G	PR 3	sinc
122 to 136	G	PR 3	sinc
172	G	PR 3	R
175	G	PR 3	sinc
227	G	PR 3	sinc
ex 227	A	PR 4	T
230	G	PR 1 & PR 3	R & sinc
240	G	PR 3	R & sinc
245	G	PR 3 & PM 1	Modif & sinc
252	G	PR 3	(F) R
254	G	PR 3	R & sinc
258	G	PR 3	R & sinc
261	G	PR 3	sinc
267	G	PR 3	(F) sinc
270	G	PR 3	(E) R
276	G	PR 3	sinc
282	G	PR 3	sinc & (F) R
322	G	PR 3	R
322	A	PR 4	T
511	G	PR 3	R & sinc
545	G	PM 1	Modif
556	G	PR 3	sinc
564	A	PR 4	T
569	G	PR 3	sinc
579	G	PR 3	sinc
587	G	PR 3	(F) R
ex 587	A	PR 4	sinc
599	G	PR 3	sinc
608	A	PR 4	sinc
625	G	PM 1	Modif
635	G	PR 3	sinc
644	G	PR 3	(F) sinc
718	G	PR 3	(E) R
791	G	PR 3	R
857	A	PR 4	T
861	G	PR 3	sinc
907	G	PR 3	(E) R
909	G	PR 3	(F) R
944	A	PR 4	(F) R
945 to 952	G	PR 3	nc
954	G	"	R, nc
955 to 970	G	"	nc
971	G	"	nc & (E) R
973 to 979	G	"	nc

TARIFF NUMBERS	ORIGINAL DOCUMENT	INSTRUMENT OF RECTIFICATION OR MODIFICATION	REMARKS
NUMERO DU TARIF	DOCUMENT ORIGINAL	INSTRUMENT DE RECTIFICATION OU DE MODIFICATION	REMARQUES

B R A Z I L - B R E S I L (continued)

977 (new)		Inserted in Geneva schedule by First P Modif.	
982 to 990	G	PR 3	nc
994	G	"	nc, (E) R
996 to 1507	G	"	nc
1530	G	PR 3 and PM 1	Modif & nc
1534 to 1575	G	PR 3	nc
1576	G	"	nc & (F) R
1579 to 1584	G	"	nc
1585	G	"	nc & (F) R
1586 to 1600	G	"	nc
1601	G	"	nc & R
1602 to 1654	G	"	nc
1655	G	"	nc & R
1656 to 1685	G	"	nc
1686	G	"	nc & R
1687 to 1690	G	"	nc
1691	G	"	nc (F) R
1692 to 1781	G	"	nc
1782	G	PR 3 and PM 1	Modif & nc
1786 to 1794	G	PR 3	nc
1798	G	PR 3 and PM 1	Modif, nc
1799 to 1828	G	PR 3	nc
1828	A	PR 4	(F) R
1829	G	PR 3	nc
1831	G	PR 3 and PM 1	Modif & nc
1835 to 1871	G	PR 3	nc

TARIFF NUMBERS	ORIGINAL DOCUMENT	INSTRUMENT OF RECTIFICATION OR MODIFICATION	REMARKS
NUMERO DU TARIF	DOCUMENT ORIGINAL	INSTRUMENT DE RECTIFICATION OU DE MODIFICATION	REMARQUES

SCHEDULE V - C A N A D A

(English, French authentic)

17	A	PR 4	(E) R
99 c	A	"	(F) R
99 f	A	"	(F) R
142	A	"	(F) R
ex 156	G	PR 1	(E) T
"	A	PR 4	(F) R
ex 162	G	PR 1	R
ex 172 (second)	G	"	R
187 b	G	"	(E) R
ex 252, ex 711 (Parts I & II)	A	PR 4	(F) R
ex 363	A	PR 4	(F) R
427 c	G	PR 3	(F) R
438 e	G	PR 1	R
549	G	"	R
569 c	A	PR 4	(F) R
683	G	PR 4	(F) R

SCHEDULE VI - C E Y L O N

(English authentic)

Introduction	G	PR 1	Deleted
Entire list	G	Protocol No. 9 replacing Schedule VI (See also for explanation GATT/CP.3/80)	
III G 312 (Parts I & II)	Protocol 9	GATT/CP.4/12	Modif. conditional
III G 325 (Parts I & II)	Protocol 9	GATT/CP.4/12	Modif. conditional

LISTE VII - C H I L I

(Authentique en français)

43 I.	G	PR 1	R
57	G	PR 1	R
Ex 1464/69	G	PM 1	Modif.

TARIFF NUMBERS	ORIGINAL DOCUMENT	INSTRUMENT OF RECTIFICATION OR MODIFICATION	REMARKS
NUMERO DU TARIF	DOCUMENT ORIGINAL	INSTRUMENT DE RECTIFICATION OU DE MODIFICATION	REMARQUES

SCHEDULE IX - C U B A \*

(English authentic)

Part I

56 A	G	PR 1	R
56 B	G	PR 1	R
113 A	Insertion into Geneva Schedule by		PR 1
115 H	G	PR 1	T
128 A	G	"	R
129 - F through J	G	"	R
152 F	G	"	R
260 B, C & D	G	PM 1	Modif
260 E (new)	Insertion into Geneva Schedule by		PM 1
260 E through I	G	PM 1	sinc
314 - B	G	PR 1	R
314 - C	G	"	R

Part II

98 H	G	PR 1	R
156 G	G	"	T
260 B, C & D	G	PM 1	Modif
260 E (new)	Insertion into Geneva Schedule by		PM 1
260 E through I	G	PM 1	sinc

\* Some further modifications of Schedule IX have been proposed as a result of negotiations between Cuba and the United States of America (see GATT/CP/71).

LISTE X - CZECHOSLOVAKIA - TCHECOSLOVAQUIE

(Seuls les textes français et anglais de la présente liste font foi)

10	A	PR 4	(F) T
ex 11	G	"	R
ex 12	G	GATT/CP/23	Withdrawn (Neg. with Palestine)
13	G	PR 4	R
14	G	"	R
ex 17	G	PR 1 & 4	R
ex 17	A	PR 4	(E) R
76	G	PR 4	R
Title XI	G	"	R
Title XIII	G	"	R
Note after 90	A	"	(E) nc

TARIFF NUMBERS	ORIGINAL DOCUMENT	INSTRUMENT OF RECTIFICATION OR MODIFICATION	REMARKS
NUMERO DU TARIF	DOCUMENT ORIGINAL	INSTRUMENT DE RECTIFICATION OU DE MODIFICATION	REMARQUES

CZECHOSLOVAKIA - TCHECOSLOVAQUIE (Continued)

subtitle before	A	PR 4	(F) T
ex:91			
ex 108	G	"	R
ex 109	G	PR 1	(F) R
136	G	PR 4	R
Note after 205 c	G	"	R
Title XXIV	A	"	(E) T
Title XXIX	A	"	(E) R
ex 291	G	"	R
ex 300	G	"	R
ex 312	G	PR 1	(F) R
380	G	PR 4	R
401	G	"	R
ex 428	G	"	R
430	G	"	R
470	A	"	(F) R
ex 476	G	"	R
Title XL	G	"	R
ex 528	G	"	R
ex 538	A	"	(F) T
ex 539	G	"	R
ex 540	G	"	R
542	G	" (PR 1 for (F)T)	R
ex 543	G	"	R
ex 544	G	"	R
ex 553	G	"	R
ex 554	G	"	R
Note to 554	G	"	R
571	G	"	(F) R
Note after 614	Inserted into Geneva schedule by		PR 4
ex 630	G	PR 4	R
ex 630	A	"	(F) T
637	G	PR 1	(F) nc
652	G	"	(F) nc
Notes relatives à des produits particuliers	A	PR 4	(F) R & T

LISTE XI - F R A N C E

(Français authentique)

Section F - Guadeloupe et Dépendances

Liste entière	G	PR 3	Remplacement.
---------------	---	------	---------------

TARIFF NUMBERS	ORIGINAL DOCUMENT	INSTRUMENT OF RECTIFICATION OR MODIFICATION	REMARKS
NUMERO DU TARIF	DOCUMENT ORIGINAL	INSTRUMENT DE RECTIFICATION OU DE MODIFICATION	REMARQUES

F R A N C E (suite)

Section G - Guyane française

Liste entière	G	PR 3	Remplacement
---------------	---	------	--------------

Section J - Martinique

Liste entière	G	PR 3	Remplacement
---------------	---	------	--------------

Section L - Réunion

Liste entière	G	PR 3	Remplacement
---------------	---	------	--------------

SCHEDULE XII - INDIA

(English authentic)

Part I

Ex 4 to Ex 8 (2nd)	G	PR 3	nc
Ex 9(3)	G	"	nc
Ex 10 to Ex 15 (2nd)	G	"	nc
Ex 15(6) & (8)	G	"	nc
Ex 16(1) to Ex 21(1) (3rd)	G	"	nc
Ex 22(5)	G	PR 1	T
Ex 27(2)	G	PR 3	nc
Ex 28 to Ex 30(2)(d)	G	"	nc
Ex 35 to Ex 45	G	"	nc
Ex 49(b)	G	"	nc
Ex 52 to Ex 60(2)	G	"	nc
Ex 60(3)	G	"	nc
Ex 70(1) to Ex 72(3)	G	"	nc
Ex 72(6) to Ex 74(2)	G	"	nc
Ex 77(2) to Ex 78	G	"	nc
Ex 84 to Ex 87	G	"	nc

Part II

Ex 73 (4) (all items)	G	PR 3	nc
--------------------------	---	------	----



TARIFF NUMBERS	ORIGINAL DOCUMENT	INSTRUMENT OF RECTIFICATION OR MODIFICATION	REMARKS
NUMERO DU TARIF	DOCUMENT ORIGINAL	INSTRUMENT DE RECTIFICATION OU DE MODIFICATION	REMARQUES

SCHEDULE XIV - N O R W A Y

(English authentic)

General Note Inserted at end of Part I (G and A) by PR 4

SCHEDULE XV - P A K I S T A N

(English authentic)

Ex 22(5)	G	PR 1	T
31(4)	G	PM 1	Withdrawn
44	A	PR 4	R
Ex 49(b)	G	PM 1	Modif
49(2)	G	PM 1	Withdrawn
60(3)	G	PM 1	Withdrawn
63(28)	A	PR 4	T
Ex 73(4)	G	PM 1 & PR 4	Withdrawn
(5 items in Part I, 4 in Part II)			
79	G	PM 1	Withdrawn

SCHEDULE XVIII - UNION OF SOUTH AFRICA

(English authentic)

108 (e) & (f)	G	PR 1	R
244 ex (d)	G	PR 2, 3	T

SCHEDULE XIX - UNITED KINGDOM

(English authentic)

Section A

Ex 3 X (1)	G	PR 1	R
3 XI (8)	G	"	R
6 (3rd footnote)	G	"	R
6 (artificial silk tissues)	G	"	R
3 G.A.V. (cotton oil)	G	"	R
Ex (8) (1)	A	PR 4	nc
Ex X(12)(i)	A	"	T

Section B (Newfoundland)

Entire list	G	CP/32	Withdrawn by decision of Contracting Parties.
-------------	---	-------	---

Section C

Note Inserted at end Part I (G) by PR 1

Section E (Palestine)

Entire list	G	CP/32	Withdrawn by decision of Contracting Parties.
-------------	---	-------	---

TARIFF NUMBERS	ORIGINAL DOCUMENT	INSTRUMENT OF RECTIFICATION OR MODIFICATION	REMARKS
NUMERO DU TARIF	DOCUMENT ORIGINAL	INSTRUMENT DE RECTIFICATION OU DE MODIFICATION	REMARQUES

SCHEDULE XX - UNITED STATES

(English authentic)

Sub title	G	PR 3	R
<u>Part I</u>			
50 (second)	G	PR 1	T
211	G	"	T
212 (first & second)	G	"	T and R
213	G	"	T
218(c) and (f)	G	"	T
224	G	"	T
226	G	"	T
317	G	"	T
355	G	"	T
358	G	"	T
365 (sixth & seventh)	G	"	T
372 (twelfth, thirteenth & nineteenth)	G	"	T and R
502 (second)	G	"	T
708 (a)	G	PR 2	R
719	G	PR 1	T
720(a)	G	"	R
745	G	"	R
764	G	"	T
771 (second)	G	"	T
		Also GATT/CP/56/Add. 1 for temporary modification.	
775 (second)	G	PR 1	T
806(b)	G	"	R
902 (second)	G	"	T
905	G	"	T
909 (third)	G	"	T
913(a)	G	"	T
919 (second)	G	"	T
924	G	"	T
1011	G	"	T
1102(b) (first)	G	"	T
1107	G	"	T
1109(a)	G	"	T
1110	G	PR 1 and PR 2	R
1114(a)	G	PR 1	T
1115(b)	G	"	T
1305	G	"	T
1409 (second)	G	"	T
1413 (seventh)	G	"	T
1502	G	"	T
1503 (third)	G	PR 2	R
1527(a) & (c)	G	PR 1	R and T
1528 (second & third)	G	"	T
1529 (first)	G	"	R

TARIFF NUMBERS	ORIGINAL DOCUMENT	INSTRUMENT OF RECTIFICATION OR MODIFICATION	REMARKS
NUMERO DU TARIFF	DOCUMENT ORIGINAL	INSTRUMENT DE RECTIFICATION OU DE MODIFICATION	REMARQUES

UNITED STATES (Continued)

1530(b)	G	PR 1	T
1537(b) (first)	G	"	T
1545	G	"	T
1547(b)	G	"	T
1604	G	"	T
1609	G	"	T
1786	G	"	R
1803(2)	G	"	T

Part II

Title	G	PR 3	R
743 (first)	G	PR 1	R
751	G	"	T

SCHEDULE XXI - REPUBLIC OF UNITED STATES OF INDONESIA

(English authentic)

Entire schedules: Inserted into Geneva and Annecy Schedules by Fourth Protocol of Rectifications. See also Declaration of 1 April 1950 (GATT/CP/61). These Schedules are identical with Section C of Schedule II. For prior rectifications, which are incorporated in the new schedule, see Schedule II, Section C.

SCHEDULE XXII - DENMARK

(English authentic)

ex 8 (both items)	A	GATT/CP/51	Modification
after ex 24	A	PR 4	Insertion of number ex 25
118	A	"	R
202/3	A	"	R
ex 222 (third item)	A	"	T
ex 239	A	"	R

TARIFF NUMBERS	ORIGINAL DOCUMENT	INSTRUMENT OF RECTIFICATION OR MODIFICATION	REMARKS
NUMERO DU TARIF	DOCUMENT ORIGINAL	INSTRUMENT DE RECTIFICATION OU DE MODIFICATION	REMARQUES

SCHEDULE XXIII - DOMINICAN REPUBLIC

(English authentic)

342	A	PR 4	T
1077	A	"	nc

SCHEDULE XXIV - FINLAND

(English authentic)

ex 12-017	A	PR 4	T
ex 15-028	A	"	R
ex 37-002	A	"	R
after 48-049	A	"	R
49-008	A	"	R
ex 50-013	A	"	R
(second item)			
63-158	A	"	T

LISTE XXV - GRECE

(Français authentique)

112	A	PR 4	T
276	A	"	T

LISTE XXVII - ITALIE

(Français authentique)

78	A	PR 4	R
ex 92 b	A	"	T
145	A	"	T
146	A	"	T
ex 158	A	"	T
233	A	"	T
253	A	"	T
375	A	"	T
394	A	"	R
423	A	"	T
466 a	A	GATT/CP/46 et Add. 1	Modif.
688	A	PR 4	nc
ex 728	A	"	T
791	A	"	T
801	A	"	R

TARIFF NUMBERS	ORIGINAL DOCUMENT	INSTRUMENT OF RECTIFICATION OR MODIFICATION	REMARKS
NUMERO DU TARIF	DOCUMENT ORIGINAL	INSTRUMENT DE RECTIFICATION OU DE MODIFICATION	REMARQUES

I T A L I E (Suite)

840	A	PR 4	T
847	A	"	T
1033	A	"	T
1060	A	"	T
1063	A	"	T
1097	A	"	T
Notes relatives à des produits particuliers	A	"	T

SCHEDULE XXIX - N I C A R A G U A

(English authentic)

548 bis 1	A	PR 4	T
-----------	---	------	---

SCHEDULE XXIX - S W E D E N

(English authentic)

ex 63 (first item)	A	PR 4	R
510	A	"	T
513	A	"	T
Preceding 524	A	"	T
602: 1	A	"	R
626	A	"	T
ex 996	A	"	T
1044: 8	A	"	T
After 1068	A	"	T

LISTE XXX - U R U G U A Y

(Français authentique)

XII-667-124-125	A	PR 4	T
673-206	A	"	T
674-210	A	"	T
679-231	A	"	R
XV-701	A	"	T
727-134	A	"	T
XVI-823-39	A	"	R
839-210	A	"	R
866	A	"	T
868-597 & 598	A	"	T
XVII-893-66	A	"	R

TARIFF NUMBERS	ORIGINAL DOCUMENT	INSTRUMENT OF RECTIFICATION OR MODIFICATION	REMARKS
NUMERO DU TARIF	DOCUMENT ORIGINAL	INSTRUMENT DE RECTIFICATION OU DE MODIFICATION	REMARQUES

---

SECTION B - ITEMS WITHHELD

LISTE III - B R A Z I L - B R E S I L

(Seuls les textes français et anglais de la présente liste font foi.)

La Notification de l'application des concessions reprises dans la liste XIV au Protocole d'Ancey des conditions d'adhésion ne sera pas reçue avant le 30 juin 1950 (voir Décision des Parties Contractantes - GATT/CP/61)

---

SCHEDULE V - C A N A D A

(Seuls les textes anglais et français de la présente liste font foi)

ex 8 (second) A	GATT/CP.4/6/Add. 1/Corr. 1	Negotiated with
8 a	Withheld in accordance with	Uruguay.
Ex 13	paragraph 4 of the	
Ex 549(both items) 599	Protocol of Accession	

---

SCHEDULE IX - C U B A

(English authentic)

Notification has not been made of the application of the concessions provided for in Schedule IX of the Ancey Protocol of Accession.

---

SCHEDULE X - C Z E C H O S L O V A K I A

(Seuls les textes anglais et français de la présente liste font foi)

ex 14	A	GATT/CP/40/Add.	Neg. with
ex 103	A	Withheld in accordance	Colombia
ex 132	A	with paragraph 4 of the	Neg. with
ex 560	A	Protocol of Accession	Uruguay
ex 630	A	(where negotiated with	Neg. with
		Colombia see also	Colombia
		CP.3/88)	Neg. with
			Uruguay

---

TARIFF NUMBERS	ORIGINAL DOCUMENT	INSTRUMENT OF RECTIFICATION OR MODIFICATION	REMARKS
NUMERO DU TARIF	DOCUMENT ORIGINAL	INSTRUMENT DE RECTIFICATION OU DE MODIFICATION	REMARQUES

LISTE XVII - UNION DOUANIÈRE LIBANO-SYRIENNE

(Français authentique)

La notification de l'application des concessions reprises dans la liste XVII au Protocole d'Annecy des conditions d'adhésion n'a pas encore été reçue.

SCHEDULE XIV - N O R W A Y

(English authentic)

Notification of application of the concessions provided for in Schedule XIV of the Annecy Protocol of Accession will not be received before 30 June 1950 (see Decision of Contracting Parties - GATT/CP/61).

SCHEDULE XX - UNITED STATES

(English authentic)

19	Λ	GATT/CP/4/6/Add. 1/Corr 1	Negotiated
705	Λ	Withheld in accordance	with
706	Λ	with paragraph 4 of the	Uruguay
1530 (a)	Λ	Protocol of Accession.	
1603	Λ		
1625	Λ		
1627	Λ		
1780	Λ		

LISTE XXV - G R E C E

(Français authentique)

1 j 2.	Λ	GATT/CP/40/Add. 9	Negotiated
		Withheld in accordance	with Syria
		with paragraph 4 of	Lebanon
1 k	Λ	The Annecy Protocol	"
3 2 bis	Λ	of Accession.	Neg. with
			Norway
4 k. Ex 3	Λ		"
43 Ex b & h	Λ		"
56 ex b	Λ		Neg.w.Syria-Lebanon
77	Λ		Negotiated
159 a) 6.	Λ		with Norway
159 b) Ex 6	Λ		"
159 g. Ex 16	Λ		"
161 Ex I	Λ		"

TARIFF NUMBERS	ORIGINAL DOCUMENT	INSTRUMENT OF RECTIFICATION OR MODIFICATION	REMARKS
NUMERO DU TARIF	DOCUMENT ORIGINAL	INSTRUMENT DE RECTIFICATION OU DE MODIFICATION	REMARQUES

---

SCHEDULE XXIX - S W E D E N

(English authentic)

ex 63 (second item)	A	GATT/CP/40/Add.14 Withheld in accordance with paragraph 4 of the Annex Protocol of Accession. (See also GATT/CP.3/88)	Negotiated with Colombia
------------------------	---	---	--------------------------

---

LISTE XXX - U R U G U A Y

(Français authentique)

L'Uruguay n'a pas signé le Protocole d'Annecy des conditions d'adhésion et sa liste de concessions n'est pas entrée en vigueur.

---

